

## **Transcripción de AirSpace, Temporada 10, Episodio 11: Futuro en el espacio**

[Entra el tema de AirSpace, luego queda de fondo]

**Matt:** Les damos la bienvenida a AirSpace, un programa del Smithsonian's National Air and Space Museum. Soy Matt.

**Emily:** Y yo soy Emily. Por si no lo sabían, el National Air and Space Museum del National Mall —el original— ha estado en remodelación<sup>1</sup> durante varios años. Hace ya un tiempo que el público puede disfrutar de algunas de las nuevas galerías, pero hoy tenemos noticias muy emocionantes.

**Matt:** Este verano, el 28 de julio, vamos a inaugurar cinco galerías completamente nuevas. ¡Y todas son increíbles! Hay una en particular que me entusiasma muchísimo porque yo fui el curador. Se llama Futuro en el espacio.

La diseñamos para plantear, y en parte responder, algunas preguntas clave: ¿Quién decide quién va al espacio? ¿Por qué vamos? ¿Qué haremos cuando lleguemos allí?

**Emily:** Hoy los llevaremos detrás de escena para darles un adelanto de esa galería y contarles un poco sobre las otras que también abrirán muy pronto. Todo eso, hoy en AirSpace, patrocinado por Lockheed Martin.

[La música de AirSpace sube y después se apaga]

**Emily:** Lo que más me gusta de este episodio es que vamos a hablar sobre un espacio del museo en el que tú, Matt, eres el experto, y yo no. Como siempre, lo que nos encanta hacer aquí en AirSpace es invitar a los expertos. En esta ocasión tenemos el gusto de volver a contar con una amiga del podcast, la Dra. Emily Margolis<sup>2</sup>.

**Emily Margolis:** Me encanta estar aquí de nuevo.

**Matt:** Sí, en este momento estamos en la galería Futuro en el Espacio<sup>3</sup>. Para que se hagan una idea, todos llevamos equipo de protección personal: cascos, gafas, chalecos. Parecemos...

---

<sup>1</sup> <https://airandspace.si.edu/about/major-projects/transformation>

<sup>2</sup> <https://airandspace.si.edu/people/staff/emily-margolis>

<sup>3</sup> <https://airandspace.si.edu/whats-on/exhibitions/futures-space>

**Emily:** Y zapatos cerrados, Matt. ¿Tienes idea de lo que están sufriendo mis pies ahora mismo?

**Matt:** Estamos dentro de la galería, disfrutando de una vista previa.

Claro, Emily y yo ya hemos estado aquí varias veces porque Emily es una de mis cómplices en el diseño de esta galería. Y su huella está en absolutamente todo lo que hay, así que era lógico que la invitáramos. No literalmente, claro, porque los curadores no podemos dejar huellas dactilares en los objetos.

Pero metafóricamente hablando, sí: todo esto lleva el sello de Emily. A esta altura, conoce esta galería de memoria. Y debo aclarar que trabajamos con otros cómplices. Colaboraron con nosotros Andrew Meade McGee, un tercer curador<sup>4</sup>; Ashley Hornish, nuestra diseñadora; Mike Hulslander, el educador del equipo<sup>5</sup>; y Samia Khan, la encargada de medios.

En resumen, hay un gran equipo detrás de esta galería. Es el resultado del trabajo, el esfuerzo y la dedicación de todos durante los últimos años.

**Emily:** ¿Pueden contar un poco dónde estamos parados físicamente dentro de la galería? Aunque todavía no esté terminada y sea una zona de obra.

**Emily M:** Estamos frente a la vitrina de objetos, que es enorme. No sé exactamente cuáles son sus dimensiones...

**Emily:** Entran como cuatro Emily Margolis<sup>6</sup> con los brazos abiertos.

**Emily M:** Sí, es muy ancha. Y dentro de ella hay 40 objetos que seleccionamos para responder a la pregunta “¿por qué viajamos al espacio?”.

Creemos que hay muchas formas de responder esa pregunta. Algunas razones se cruzan, otras corren en paralelo, y algunas incluso se contradicen. Por eso seleccionamos estos 40 objetos, no solo para representar distintos motivos para ir al espacio, sino también para que puedan dialogar entre sí.

---

<sup>4</sup> <https://airandspace.si.edu/people/staff/andrew-meade-mcgee>

<sup>5</sup> <https://airandspace.si.edu/people/staff/mike-hulslander>

<sup>6</sup> Mide unos 6 o 7 metros aproximadamente (no la medimos, pero es bastante grande).

**Matt:** Si observas estos objetos, te darás cuenta de que, en realidad, son pocos los que han ido al espacio o irán en el futuro. Solo hay un par de excepciones.

Intentamos elegir principalmente artefactos u objetos que representaran cosas con las que las personas hayan interactuado en su vida cotidiana. Cosas como ropa, juguetes, juegos o elementos de la cultura popular que tal vez usaron o tuvieron alguna vez. La idea es que puedan pensar en cómo esas experiencias que tuvieron en sus vidas se relacionan con las preguntas y motivaciones que nos llevan a hacer cosas en el espacio. Es una forma de mostrar que, de alguna manera, todos han participado de la discusión, aunque no lo sepan.

**Emily:** ¿Y cómo se enmarca esta vitrina en el contexto general de la exposición? ¿Podemos mencionar algunos de los temas principales que se abordan?

**EmilyM:** En Futuro en el espacio invitamos a los visitantes a reflexionar sobre tres grandes preguntas: “¿quién va al espacio?”, “¿por qué vamos al espacio?” y “¿qué deberíamos hacer una vez que lleguemos?”. La pregunta “por qué” es el eje central. Esta vitrina está ubicada en el centro de la galería, hacia el fondo.

A medida que las personas recorren el espacio, van a encontrar objetos que les pueden resultar familiares: elementos de su infancia, de su vida adulta o que quizás vieron en casa de sus abuelos o de sus padres. Esperamos que eso los lleve a reflexionar sobre lo presente que está el espacio en nuestras vidas, aunque no seamos conscientes de ello.

Esperamos que, al interactuar con estos objetos, puedan empezar a pensar en las distintas motivaciones que existen para ir al espacio.

**Matt:** Sí, y tanto Emily, como Andrew y yo, somos historiadores, así que nuestro enfoque es mostrar objetos de distintas épocas para reflejar cómo estas preguntas son interrogantes que la gente hace desde los comienzos de la era espacial.

Y aunque esas preguntas hayan ido cambiando con el tiempo, siguen siendo muy relevantes hoy en día.

**EmilyM:** También tratamos de seleccionar objetos que representen distintas geografías porque cualquier persona, en cualquier parte del mundo, puede salir, mirar el cielo nocturno y pensar en el espacio. Las preguntas sobre la exploración espacial humana son relevantes para todas las personas.

**Emily:** Antes les pregunté cómo deciden qué objetos coleccionar y cuándo hacerlo. Y con respecto a esta galería, sería como pedirles que miraran en la bola de cristal del

museo.<sup>7</sup> Por cierto, no nos dieron una cuando empezamos a trabajar acá. ¡Ojalá lo hubieran hecho!

En este momento, estoy mirando el traje espacial de la Dra. Sian Proctor. Ella ya participó en el pódcast<sup>8</sup>. Sé que tú, Emily, la conoces. Y creo que tú también, Matt. Yo no la conozco. Dra. Proctor, llámame. Me encantaría almorzar contigo.

¿Cómo adquirieron este traje? ¿Cuál es la historia?

**EmilyM:** No lo adquirimos. Este es uno de...

**Emily:** ¿No lo adquirieron?

**EmilyM:** Este es uno de los maravillosos préstamos que forman parte de la exposición.

**Emily:** Increíble.

**EmilyM:** Sí. La mayoría de los objetos en exposición provienen de nuestra colección, pero también tenemos un puñado de préstamos muy significativos: piezas que aún no están representadas en nuestras narrativas, pero que esperamos incluir permanentemente en el futuro.

La relación con la Dra. Proctor en torno al préstamo de su traje espacial comenzó hace más de tres años, cuando Matt la invitó a una de nuestras conferencias Explorando el Espacio.

**Matt:** Así es. Sí.

**EmilyM:** Desde ese momento hemos mantenido tres años de correspondencia. Ella usó este traje espacial en la misión Inspiration4,<sup>9</sup> en septiembre de 2021.

Fue el primer vuelo orbital operado de forma completamente privada, con una tripulación también privada. La Dra. usó el traje durante la misión, pero no es de su propiedad. El préstamo nos lo hicieron conjuntamente SpaceX e Inspiration4. Así que tenemos mucha suerte de poder exponerlo porque nos permite ampliar nuestra narrativa y reflejar algo que la gente puede ver en las noticias hoy en día.

---

<sup>7</sup> Además, no se pueden comprar en la tienda de regalos.

<sup>8</sup> <https://airandspace.si.edu/editorial/airspaces5ep5>

<sup>9</sup> <https://inspiration4.com/mission>

Si miran un lanzamiento de SpaceX ahora, verán que usan este tipo de traje presurizado.

**Matt:** Sí. Y deberíamos decir que este traje está en esta vitrina no solo porque, como dijo Emily, tiene un valor histórico importante, sino también porque representa distintas motivaciones para ir al espacio y para hacer cosas nuevas allá arriba.

Y el único otro objeto de esta vitrina que también estuvo realmente en el espacio es esa camiseta<sup>10</sup> azul que se ve en la parte de atrás.

**Emily:** Me encanta que vayas a hablar de eso porque la vi y estuve tratando de entender qué significaba y qué decía.

**Matt:** Sí. TFNG, oficialmente, significa *thirty-five new guys* (treinta y cinco chicos nuevos), que era el nombre de la clase de astronautas que incluyó a Sally Ride.

**Emily:** ¿Pero eran todos chicos?

**Matt:** No, no eran todos chicos.

**Emily:** Interesante. Bien.

**Matt:** Y debajo dice “cumplimos” porque el programa del transbordador espacial tenía como objetivo transportar no solo personas, sino también objetos al espacio. Así que es una especie de juego de palabras: habla tanto del propósito del transbordador como de la identidad de esa clase de astronautas, y hace una declaración sobre el rol que cumplieron dentro del programa.

**Emily:** Para que se lo imaginen, es una camiseta azul intenso que tiene un estampado blanco. Yo lo voy a llamar serigrafía blanca simple porque me encanta una buena serigrafía.

**Matt:** Así es.

**Emily:** Y es la imagen de un transbordador espacial que parece estar mirando de frente al espectador, con la compuerta de carga abierta y un brazo extendido. Debajo dice: “TFNG. Cumplimos”. Y, como comenté antes, hay como 30 astronautas dentro o fuera del transbordador, haciendo todo tipo de travesuras. Como diseño gráfico, es algo muy impactante y bueno. Pero además, es un objeto que realmente fue al espacio.

---

<sup>10</sup> <https://www.nasa.gov/image-article/hard-work/>

**Matt:** Así es. Sally Ride lo usó a bordo del transbordador espacial.

**EmilyM:** En la misión STS-7<sup>11</sup>.

**Matt:** Iba a decir eso, pero Emily tiene los datos precisos.

**EmilyM:** Tenemos una foto increíble de ella en la STS-7, su misión de junio de 1983, en la que se convirtió en la primera mujer estadounidense en viajar al espacio. Y en esa foto está usando esta camiseta. Creo que representa muy bien el sentido de compañerismo dentro del cuerpo de astronautas.

Tenían bromas internas y camisetas personalizadas. Y como mencionó Matt, este objeto representa varias de las motivaciones que abordamos en esta galería, incluido el espacio como lugar para la ciencia. Sally Ride era especialista de misión y había estudiado física, así que usamos esta pieza para hablar de la ciencia en órbita.

**Matt:** Sí, y aunque dije que TFNG significa oficialmente *thirty-five new guys*, en realidad la “F” no significa *five*. Es una palabra que no podemos decir en este pódcast. Quedará para nuestro programa de la noche.

**Emily:** [risas] Pero lo que me parece muy interesante es que los dos objetos de los que hablamos hasta ahora fueron usados en el espacio por mujeres astronautas que también son científicas. Tanto Sally Ride como Sian Proctor tienen doctorados en ciencia. Aunque también se pueden tener doctorados en otras áreas —que también son muy importantes—, como historia. ¿No, chicos? [ríe]

Pero me llama la atención todo lo que tienen en común esos dos objetos, además de haber viajado al espacio.

**EmilyM:** Uno de los temas que abordamos en esta vitrina es que muchas personas se sienten inspiradas a ir al espacio gracias a sus modelos. Y justamente usamos estos dos objetos para enmarcar esa historia.

Sabemos que Sally Ride inspiró a generaciones de astronautas —no solo mujeres— a explorar el espacio. Por otro lado, Sian Proctor se interesó por el espacio gracias a su papá, que trabajaba en una estación de rastreo en Guam durante el programa Apolo.

---

<sup>11</sup> <https://www.nasa.gov/mission/sts-7/>

Así que los modelos son, en realidad, una parte fundamental del relato sobre qué motiva a las personas a querer ir al espacio.

**Matt:** Exacto. Y también tenemos a otra mujer notable representada en esta vitrina, aunque no se puede ver porque está envuelta...

**Emily:** ¡Me moría por hacer esta pregunta! Estoy frente a este fantasma blanco de papel en la vitrina. Estoy cruzando los dedos para que haya un uniforme o algo así debajo.

**Matt:** Bueno, no es un uniforme. En realidad, es un hermoso sari de seda que usó la Dra. Nandini Harinath<sup>12</sup>. Emily, ¿te acuerdas cuando hicimos ese episodio sobre<sup>13</sup>...?

**Emily:** ¡Sí! Justo estaba pensando en la excursión que hicimos para ir a ver la película.

**Matt:** En su momento, deseaba que esa misión estuviera representada en esta galería como un ejemplo de cómo otros países también están llevando a cabo iniciativas espaciales cada vez más ambiciosas.

Y eso tiene un peso enorme en el orgullo nacional. Empecé a contactar a personas que conocían a las mujeres que trabajaron en la Misión Orbital a Marte<sup>14</sup>, de la Organización de Investigación Espacial de la India, y finalmente logré comunicarme con Nandini Harinath, que fue la operadora de la misión.

Pudimos hablar con ella y conseguir el sari que usó en la sala de control el día en que enviaron la sonda desde la órbita terrestre hacia su trayectoria de transferencia a Marte. Ese fue un momento clave protagonizado por una persona muy significativa.

Las imágenes de las mujeres en la sala de control usando saris se volvieron muy simbólicas cuando circularon por el mundo, especialmente en el sur de Asia. Se convirtieron en modelos a seguir, en ejemplos de lo que las mujeres pueden hacer en ciencia e ingeniería. Así que Nandini está aquí por razones muy similares a las que nos llevaron a incluir a Sally Ride o a Sian Proctor.

Todo esto forma parte del relato que queremos contar: la importancia de las personas y de la representación en la exploración espacial.

---

<sup>12</sup> [https://en.wikipedia.org/wiki/Nandini\\_Harinath](https://en.wikipedia.org/wiki/Nandini_Harinath)

<sup>13</sup> <https://airandspace.si.edu/stories/editorial/airspaces2ep13>

<sup>14</sup> <https://www.isro.gov.in/MarsOrbiterMissionSpacecraft.html>

**Emily:** Muchas personas se sienten inspiradas a explorar el espacio de una u otra forma al ver a alguien con quien se identifican haciendo justamente eso. Pero creo que hay muchas otras maneras de generar interés, sobre todo en los niños. Uno de los elementos centrales en esta vitrina es esta especie de montaje con cohetes de juguete, juegos de mesa, figuritas y LEGO.

Y siento que eso genera un interés enorme en muchos chicos que se acercan a este mundo por caminos alternativos: ya sea a través del modelismo, armando con LEGO, o porque les encantan los juegos de mesa. Pero de pronto se encuentran con esta temática que los entusiasma muchísimo. Y Matt, tú siempre muestras en tus redes sociales unos sets de LEGO impresionantes. ¿Estos LEGO son tuyos?

**Matt:** No son míos. Hay uno que sí pertenece a alguien del equipo de la exposición. Ashley Hornish, nuestra diseñadora, es la dueña del set de LEGO del Apolo 11.<sup>15</sup>

**Emily:** ¿Lo armó ella?

**Matt:** Lo armó ella, sí. Y nos lo prestó para esta exposición. Así que ahora puede decir que tiene una pieza expuesta en el museo. Pero la idea de incluirlo era, como decías, porque es un set que inspira muchísimo, pero también porque conmemora un momento muy importante en la historia de Estados Unidos.

Están los dos astronautas, Neil Armstrong y Buzz Aldrin, y la bandera estadounidense que plantan en la superficie. Esa misión fue fundamental, no solo para el orgullo nacional, sino también para la geopolítica de la época en plena carrera espacial durante la Guerra Fría.

No quería que ese fuera el único set de LEGO en la vitrina, así que me puse a buscar algo que representara a otra nación. Y terminé encontrando un set chino, de la marca SEMBO.

SEMBO Block es una empresa similar a LEGO, con sede en China. También fabrican y diseñan modelos armables con ladrillitos. Y en este caso conseguimos uno en eBay de un cohete Long March, que es el tipo de cohete que se usa en la actualidad para enviar astronautas a la estación espacial china, pero que también ha sido utilizado para lanzar otras cargas útiles al espacio.

---

<sup>15</sup> <https://www.lego.com/en-us/product/nasa-apollo-11-lunar-lander-10266>

Y este modelo en particular incluye a un taikonauta, Yang Liwei, que fue el primer ser humano que China envió al espacio. Este modelo de cohete también conmemora ese primer hito del país en vuelos espaciales tripulados.

**Emily:** Taikonauta. ¿Como Tycho, el cráter de la Luna<sup>16</sup>? ¿Taikonauta?

**Matt:** Así como en EE. UU. usamos el término astronauta y en la URSS —y ahora en Rusia— se usa cosmonauta, en China el término es taikonauta.

**Emily:** ¿Qué significa *taiko*?

**Matt:** Significa espacio<sup>17</sup>.

**Emily:** Significa espacio. Entendido.

**Matt:** Pero también tenemos otros dos cohetes en la vitrina que no son LEGO. Son modelos de cohetes lanzables. Uno de ellos lo armó Emily Margolis, que está aquí con nosotros, cuando fue al campamento espacial<sup>18</sup>.

**EmilyM:** Es cierto.

**Emily,:** Espera, ¿cuál es?

**EmilyM:** Es el que está a la derecha.

**Emily:** Es azul. Mitad azul, mitad blanco, con tres aletitas en la base.

**EmilyM:** Exacto.

**Emily:** ¡Dios mío! ¡Dice *space camp* en el costado!

**EmilyM:** Sí. Tiene calcomanías del campamento espacial, y si miras con atención, mi nombre está escrito en una de las aletas de abajo.

**Emily:** ¿En serio? ¿Se puede ver desde fuera de la vitrina?

---

<sup>16</sup> Uno de los cráteres más visibles de la Luna. Lleva el nombre del astrónomo del siglo XVI Tycho Brahe.

<sup>17</sup> Proviene de *taikong*, 太空

<sup>18</sup> <https://www.rocketcenter.com/SpaceCamp/Adult/Academy>

**EmilyM:** Sí, se puede.

**Emily:** ¡Excursión! [se escuchan pasos de Emily caminando alrededor del micrófono]

**EmilyM:** Está del lado derecho. Es azul.

**Emily:** Guau, dice “Emily”.

**EmilyM:** Lo sé. Estamos representadas acá, Emily.

**Matt:** [ríe] Emily está en el espacio.

**EmilyM:** Emily está en el espacio.

**Emily:** Ahora trato de no pisar nada que no pueda pisar.

**EmilyM:** Todo esto es protección. Está bien.

Algo que me parece muy emocionante de ser curadora es que a veces tu propia investigación personal e incluso, como en este caso, tus experiencias de vida pueden terminar formando parte de una exposición.

Cuando no estoy trabajando en exposiciones, estoy escribiendo un libro sobre lo que yo llamo turismo espacial. Quizá la mayoría piense en turismo en el espacio, pero en realidad yo estudio los orígenes de las atracciones turísticas con temática espacial en la Tierra, que se remontan hasta los años 60.

Uno de los capítulos de mi libro es una historia del campamento espacial. Cuando era estudiante de posgrado logré convencer a mi director de tesis de que me mandara al campamento espacial. Aclaro: al Space Camp para adultos, aunque igual te hacen dormir en las camas del ala infantil.

**Emily:** Siento que hice mal el posgrado.

**EmilyM:** Lo sé. Es uno de mis mayores logros. Gracias, Bill Leslie.

Armé este modelo de cohete cuando estuve en el campamento espacial. Cuando empezamos a pensar en el diseño de esta vitrina, queríamos representar la experiencia de lo que yo llamaría “turistas espaciales”: personas que visitan el Centro Espacial

Kennedy<sup>19</sup> con su familia durante las vacaciones, o quienes asisten al campamento espacial, sin importar su edad.

Quería mostrar eso, así que incluimos este cohete modelo del campamento espacial como una forma de ilustrar esa experiencia. Es todo un ícono: todas las personas que pasan por el campamento construyen uno. Y también tenemos en exposición un pequeño monedero de recuerdo que se vendía en el Centro Espacial Kennedy en los años 80.

La idea es que quienes visiten la galería puedan reflexionar sobre cómo sus propias experiencias al recorrer estos sitios espaciales pueden influir en su interés o su motivación para querer ir al espacio.

**Emily:** Yo no tengo mucha experiencia trabajando en exposiciones, aunque algo hice. Una de las cosas que aprendí en ese proceso fue lo difícil que es escribir lo que se llama guion, que básicamente es una tabla gigante con imágenes, descripciones de las etiquetas y los textos que se van a poner en los rótulos, esas pequeñas leyendas que van debajo de cada pieza para que el público pueda ver qué está mirando y entender qué significa.

Pero veo una sospechosa falta de etiquetas en esta vitrina. Ustedes dos, díganme qué está pasando.

**EmilyM:** ¿Suerte? No.

**Matt:** Sí.

**Emily:** ¿Una especie de “elige tu propia aventura”?

**Matt:** Algo así, pero no exactamente como te imaginas.

**EmilyM:** En realidad, ahora mismo estamos parados en un punto intermedio entre esta gran vitrina de objetos y una instalación digital interactiva, que tiene dos pantallas.

A través de esas pantallas, los visitantes van a poder acceder a las etiquetas individuales si quieren saber más, por ejemplo, sobre mi modelo de cohete del campamento espacial. Pero además creamos otra interfaz que conecta todos estos objetos según los temas. Entonces, si alguien quiere explorar el tema de la ciencia y la exploración como motivación para ir al espacio, puede elegir ese eje temático, ver cómo se relacionan los objetos entre sí y también acceder a contenido adicional, como videos e imágenes, que no

---

<sup>19</sup> <https://www.kennedyspacecenter.com/>

mostramos directamente en la exposición, pero que ayudan a enriquecer la visita mediante esta experiencia inmersiva.

**Matt:** Para mí, una de las partes más emocionantes y creativas de armar esta vitrina en particular fue pensar no solo en las historias individuales que cuenta cada objeto, sino también en qué narrativa más amplia se puede construir si los agrupas por temas, una narrativa sobre cómo esos temas se reflejan y cómo las personas interactúan con ellos.

Por ejemplo, tenemos un eje temático como la generación de ganancias y las nuevas industrias, y varios de los objetos en esta vitrina se relacionan con eso de forma individual. Pero, al reunirlos, se convierte en una historia sobre cómo las personas han pensado en ese tema a lo largo del tiempo.

Por ejemplo, tenemos un juego de mesa de los años 70 que se llama Belter: Mining the Asteroids 2076<sup>20</sup>. Trata sobre un grupo de astronautas enviados a extraer recursos de asteroides, las empresas que los envían y las guerras que podrían estallar entre ellas por controlar esos recursos valiosos. Es una visión muy de los 70, casi distópica, de cómo sería la minería espacial en el futuro.

Y como ejemplo más contemporáneo, tenemos el juego Terraforming Mars.<sup>21</sup> Yo lo conocí jugando en la casa de unos amigos. Tiene un sistema de reglas muy complejo que todavía no logro dominar, pero igual me divierte cuando juego con gente que sí sabe jugar. Este juego no se trata de guerras por los recursos, sino de cómo las empresas privadas van a Marte con fines lucrativos y modifican el entorno marciano de distintas maneras hasta volverlo habitable. Gana quien más haya contribuido a hacer de Marte un lugar habitable. Es una competencia económica entre corporaciones representadas en el tablero.

**Emily:** En cierto modo, “es una especie de elige tu propia aventura”, donde los visitantes van a tener la oportunidad de leer una selección personalizada de etiquetas, según los temas que más les interesen.

**EmilyM:** Y eso fue muy divertido para nosotros como curadores, porque sabemos que cada objeto encierra muchas historias. Pero cuando solo hay espacio para escribir una etiqueta...

**Emily:** Una etiqueta de veinte palabras.

---

<sup>20</sup> <https://boardgamegeek.com/boardgame/4316/belter-mining-the-asteroids-2076>

<sup>21</sup> <https://boardgamegeek.com/boardgame/167791/terraforming-mars>

**EmilyM:** Es muy poco espacio. Entonces debemos elegir con cuidado. Y este sistema fue muy gratificante porque nos permitió contar historias más complejas al relacionar los objetos entre sí.

**Matt:** Hasta ahora pasamos todo nuestro tiempo frente a esta gran vitrina que llamamos internamente vitrina de objetos. Ese es el término técnico. Ahora ustedes también pueden hacer de cuenta que son expertos.

Pero esta es solo una de las secciones de la galería. Hay otras dos áreas que abordan las preguntas de quién va al espacio y qué haremos cuando lleguemos, tanto en relación con los humanos como con los robots. Además, tenemos un muro de arte que explora cómo los artistas han imaginado las conexiones entre los seres humanos, el espacio y el futuro. Así que esperamos que vengan a ver todas las secciones de esta galería. Y también inaugurarán otras nuevas este verano. Emily, ¿cuáles son esas galerías?

**EmilyM:** Cuando nos visiten, podrán disfrutar del Salón de los hitos del vuelo del Boeing<sup>22</sup>, Los pioneros del vuelo de Baron Hilton<sup>23</sup>, Primera Guerra Mundial: el nacimiento de la aviación militar<sup>24</sup>, y la galería Innovaciones de Allen y Shelly Holt<sup>25</sup>.

**Emily:** ¿Y qué tipo de objetos podrán ver en esas cuatro galerías de las que no hablamos tanto?

**Matt:** Yo diría que hay algunos aviones. [todos ríen] Me parece que sí.

**EmilyM:** Algo que me entusiasma mucho de la planta alta es que, justo frente a la galería Pioneros del vuelo, antes incluso de entrar, ya se puede apreciar nuestro trabajo interpretativo. Así que miren hacia abajo, a sus pies, porque en el piso de terrazo hay una preciosa rosa de los vientos incrustada. Es el símbolo de The Ninety-Nines<sup>26</sup>, una asociación de mujeres pilotos que fue cofundada por Amelia Earhart.

Y sí, creo que el Lockheed Vega de Amelia Earhart también está en la galería Pioneros. Así que cuando los visitantes lleguen, espero que miren hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha, porque hay cosas para disfrutar por todos lados.

---

<sup>22</sup> <https://airandspace.si.edu/whats-on/exhibitions/boeing-milestones-flight-hall>

<sup>23</sup> <https://airandspace.si.edu/whats-on/exhibitions/barron-hilton-pioneers-flight>

<sup>24</sup> <https://airandspace.si.edu/whats-on/exhibitions/world-war-i-birth-military-aviation>

<sup>25</sup> <https://airandspace.si.edu/whats-on/exhibitions/aerospace-and-our-changing-environment-presented-allan-and-shelley-holt>

<sup>26</sup> Es una organización que sigue activa: <https://www.ninety-nines.org/>. Mire nuestro episodio <https://airandspace.si.edu/editorial/host-favorites-emily>

**Matt:** En este pódcast, hablamos varias veces de la importancia de la Primera Guerra Mundial en la historia de la aviación en Estados Unidos, ya que fue el punto de partida para el desarrollo a gran escala de la aviación del país.

Y si les gustaron esos episodios, entonces entrar en una galería donde van a poder ver esos aviones y explorar el desarrollo tecnológico que tuvo lugar durante la guerra —y que después continuó en los años de entreguerras para luego retomar fuerza durante la Segunda Guerra Mundial— va a ser fascinante.

**Emily:** No queremos contarles todo y arruinarles la experiencia porque realmente tienen que venir a explorar estas galerías en persona a partir del 28 de julio.

Y para asegurarse de que puedan visitar su visita al máximo, es muy importante que entren al sitio web y reserven sus pases gratuitos con horario asignado<sup>27</sup>. Muy pronto van a estar disponibles esos pases para acceder a las nuevas galerías.

¿Qué les decimos a los visitantes que no tienen planes de venir en persona porque no viven acá o no tienen pensado viajar?

**Matt:** Al igual que con las primeras galerías que inauguramos hace un par de años, también tendremos recorridos virtuales de las nuevas galerías disponibles en línea. Así que van a poder explorarlas desde sus casas. Claro, no es lo mismo que estar acá en este edificio maravilloso...

**Emily:** pero podrán acceder a ellas.

**Matt:** Sí, podrán acceder, explorar el contenido y hacerse una idea de lo que hemos hecho en el edificio.

**Emily:** ¡Me encanta! Estoy muy entusiasmada.

[Entra el tema de AirSpace, luego queda de fondo]

**Matt:** AirSpace es un programa del National Air and Space Museum. Está producido por Jennifer Weingart y mezclado por Tarek Fouda; presentado por la Dr. Emily Martin y yo, el Dr. Matt Shindell. Nuestra gerenta de producción es Erika Novak. Nuestra

---

<sup>27</sup> <https://airandspace.si.edu/visit/museum-dc> Los pases para el 28 de julio en adelante estarán disponibles a partir del 13 de junio de 2025

coordinadora de producción es Sofia Soto Sugar, y nuestra administradora de redes sociales es Amy Stamm.

Agradecemos enormemente a la Dra. Emily Margolis por acompañarnos a recorrer Futuro en el espacio. Y gracias a Ashlee Privette por facilitarnos el ingreso al sitio de construcción.

¿Sabía que las transcripciones de los episodios de AirSpace incluyen citas y datos curiosos adicionales? Las encontrará en un enlace en las notas del programa. Si desea acceder a contenido adicional, fotografías y más material, siga AirSpacePod en Instagram y X. También puede suscribirse a nuestro boletín mensual usando el enlace de las notas del programa.

AirSpace está patrocinado por Lockheed Martin y distribuido por PRX.

[La música de AirSpace sube y después se apaga]